

Manuale istruzioni

I 42/60 TE



**ATTENZIONE! NON USARE L'APPARECCHIO SENZA AVER LETTO
LE ISTRUZIONI PER L'USO**

**ING. O. FIORENTINI S.p.A.
INDUSTRIAL CLEANING MACHINES**

SOMMARIO

PRESA IN CONSEGNA DELLA MACCHINA	pag. 3
PREMESSA	3
DESCRIZIONE TECNICA	4
AVVERTENZE GENERALI	5
RESPONSABILITA' DEL COSTRUTTORE	5
RICHIESTE DI INTERVENTO	5
RESA DEL MATERIALE	6
DICHIARAZIONE CONFORMITA'	6
TRASPORTO E STOCCAGGIO	8
MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA IMBALLATA	8
INDICAZIONI PER SBALLARE LA MACCHINA	8
MOVIMENTAZIONE MACCHINA SBALLATA	8
DESCRIZIONE COMANDI	9
PLANCIA COMANDI	9
SIMBOLI RIPORTATI SULLA PLANCIA COMANDI	10
segnalazione diagnostica delle schede di avanzamento	11
USO MACCHINA	13
sistema di sicurezza	13
Freno	14
installazione batterie	14
scelta detersivo	15
avviamento e preparazione macchina	15
modalità d'uso	15
regolazione squeegee	16
sostituzione spazzole	16
SICUREZZA, MANUTENZIONE E CONTROLLI	17
NORME DI SICUREZZA GENERALE	17
NORME PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA	18
piano di manutenzione	18
batterie	18
sostituzione lame squeegee	20
manutenzione motori aspirazione	21
CONTROLLI	22
controlli ai dispositivi di sicurezza	22
controlli sull'impianto elettrico	22
controlli sul sistema di frenaggio	22
OMOLOGAZIONE gancio traino	22
MATRICE RIASSUNTIVA	23

PRESA IN CONSEGNA DELLA MACCHINA

AL MOMENTO DELLA CONSEGNA DELLA MACCHINA, CONTROLLARE SE LA MACCHINA NON ABBA RICEVUTO DEI DANNI DURANTE IL TRASPORTO E DI AVER RICEVUTO TUTTO IL MATERIALE INDICATO SUI DOCUMENTI DI ACCOMPAGNAMENTO; IN CASO DI DANNI O MANCANTI, AVVISARE SUBITO LA DITTA CHE PROVVEDERA' TEMPESTIVAMENTE AD OVVIARE IL PROBLEMA.

PREMESSA

QUESTO TIPO DI MACCHINA LAVASCIUGA PAVIMENTI E' IN GRADO DI PULIRE PERFETTAMENTE QUALSIASI PAVIMENTAZIONE DA QUALSIASI SPORCO GARANTENDO UN RISULTATO ECCELLENTE.

QUESTO LO SI OTTIENE USANDO LA MACCHINA CORRETTAMENTE E MANTENENDOLA IN PIENA EFFICIENZA; SI PREGA DUNQUE DI LEGGERE CON ATTENZIONE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONE.

LA MACCHINA DEVE ESSERE USATA SOLO PER TALE SCOPO

Manuale da conservare per futuri riferimenti

DESCRIZIONE TECNICA

CARATTERISTICHE DIMENSIONALI	I 42 TE	I 60 TE
LUNGHEZZA	2150 mm	2230 mm
ALTEZZA	1250 mm	1550 mm
N° SPAZZOLE LAVAGGIO	3	3
DIMENSIONE SPAZZOLE LAVAGGIO	Ø 380 mm	Ø 460 mm
LARGHEZZA LAVORO	1150 mm	1450 mm
LARGHEZZA SQUEEGEE	1470 mm	1650 mm
SERBATOIO SOLUZIONE	340 litri	340 litri
SERBATOIO RECUPERO	340 litri	340 litri
DIAMETRO RUOTA ANTERIORE	300 mm	
DIAMETRO RUOTA POSTERIORE	300 mm	
TRAZIONE	Elettrica	Elettrica
DIMENSIONE VANO BATTERIE (lung. x larg. x alt.)	935 x 410 x 610	935 x 410 x 610
CARATTERISTICHE ELETTRICHE		
FONTE ENERGETICA	batteria	batteria
VOLTAGGIO	36 v	36 v
MOTORIDUT. SPAZZ. LAVANTI A MAGNETI PERMA.	3x750w	3x750w
MOTORIDUT. TRAZIONE A MAGNETI PERMANENTI	2x750w	2x750w
MOTORI ASPIRAZIONE	2x850w	2x850w
CARATTERISTICHE FUNZIONALI		
GUIDA	guidatore a bordo	guidatore a bordo
CORRIDOIO MINIMO PER INVERSIONE A U	2900 mm	3020 mm
AZIONAMEN. SOLLEVAME. SQUEEGEE E SPAZZOLE	elettrico	elettrico
FRENO DI SERVIZIO	meccanico a pedale	meccanico a pedale
FRENO DI STAZIONAMENTO	meccanico a leva	meccanico a leva
PRESTAZIONI		
VELOCITA' DI MARCIA AVANTI	0 ÷ 12 Km/h	0 ÷ 12 Km/h
AUTONOMIA	5/6 h	5/6 h
PENDENZA SUPERABILE A PIENO CARICO	12 %	12 %
PULIZIA ORARIA m²/h	7500 m² /h	9000 m² /h
CARATTERISTICHE ECOLOGICHE		
RUMORE ALL'ORECCHIO DEL GUIDATORE	75 Decibel	75 Decibel

AVVERTENZE GENERALI

RESPONSABILITA' DEL COSTRUTTORE

Il costruttore FIORENTINI non si terrà responsabile di inconvenienti, rotture, incidenti, ecc. dovuti alla non conoscenza (o comunque non applicazione) delle prescrizioni contenute nel presente manuale. Lo stesso dicasi per l'esecuzione di modifiche, varianti, e/o l'installazione di accessori non autorizzati preventivamente.

In particolare la FIORENTINI declina ogni responsabilità per danni derivanti da:

- calamità naturali
- manovre errate
- mancanza di manutenzione

Il costruttore non risponde di interventi non effettuati dal personale autorizzato dalla FIORENTINI eccetto quelli di manutenzione ordinaria

RICHIESTE DI INTERVENTO

Le eventuali richieste devono essere fatte dopo una attenta analisi degli inconvenienti e delle loro cause ed è necessario riferire all'incaricato all'atto della chiamata:

- modello macchina
- n° matricola (fig. 1)
- il dettaglio dei difetti riscontrati
- i controlli eseguiti
- le regolazioni effettuate e i loro effetti
- ogni altra informazione ritenuta utile
- indirizzare le richieste alla rete assistenza autorizzata

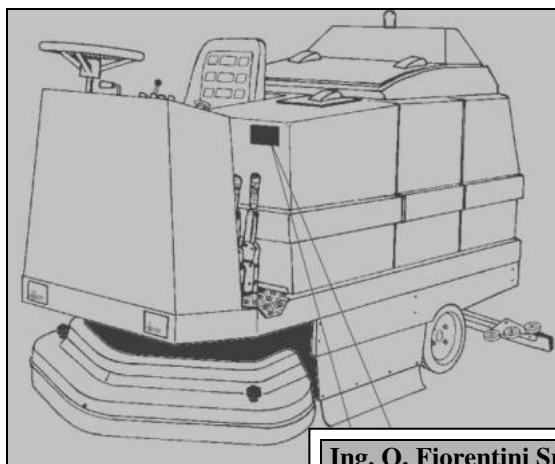


Fig. 1

Ing. O. Fiorentini SpA 50030 Piancaldoli (Fi)		MADE IN ITALY	CE
Mod. I 42T	S.N.		2004
V 36	HZ		
Kg 1050	A	W 4750	

RESA DEL MATERIALE

Prima di effettuare la spedizione dei particolari di cui si chiede la sostituzione o la riparazione in garanzia, è necessario avere l'approvazione scritta da parte dell'Ufficio Assistenza Tecnica della FIORENTINI.

I componenti difettosi devono essere correttamente imballati per evitare danneggiamenti durante il trasporto, resi franco partenza e corredati da:

- **numero di matricola desunto dalla targhetta identificativa del supporto;**
- **numero di codice e posizione del componente desunto dalla lista parti di ricambio;**
- **descrizione accurata del difetto e del modo in cui si è verificato.**

Per quanto riguarda il materiale difettoso elettrico ed elettronico si prega di inviarlo separatamente ad altri materiali in maniera da poter così suddividere i rifiuti contenenti sostanze pericolose e per riuscire così a riciclare i (RAEE) come direttiva 2002/96/CEE.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La dichiarazione di conformità è consegnata unitamente al supporto e al manuale delle istruzioni per l'uso e la manutenzione.

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'-DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE-EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG-
DECLARACION DE CONFORMIDAD**

(ai sensi dell'allegato II 1.A della Direttiva Macchine 2006/42/CE)

La ING.O.FIORENTINI SPA

con sede in Via Piancaldoli 1896 Firenzuola, 50033, (FI)

DICHIARA/DECLARES/DECLARE/ERKLÄRT/ DECLARA

in qualità di costruttore sotto la propria responsabilità che la macchina
As manufacturer under its own responsibility that the machine
En tant que fabricant sous sa propre responsabilité que la machine
Als Hersteller, erklären, in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
Como fabricante, bajo su responsabilidad que la máquina



Modello/model/modèle/Typ/modelo

Matricola/serial number/numero de série/

Fabriknummer/ Número matricula

Anno di costruzione /

Year of production/ Année de production/

Baujahr/ Año de producción

a cui la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle prescrizioni
which this declaration refers to, is in conformity with the requirements
à laquelle se réfère cette déclaration, est en conformité avec les prescriptions
Auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der normativen übereinstimmt.
que esta declaración se refiere, está en conformidad con los requisitos

della direttiva macchine 2006/42/CE/ Directive 2006/42/CE / de la Directive 2006/42/CE / der EG-Richtlinie 2006/42/EG über
Maschinen / De la directiva máquinas 2006/42/CE

della direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU/ the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30 / EU / de la Directive
Compatibilité Electromagnétique 2014/30 / EU / elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU / la directiva de
compatibilidad electromagnetica 2014/30/EU

della direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2012/19/UE/ Directive on Waste of Electrical and
Electronic Equipment (WEEE) 2012/19 / EU/ de la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)
2012/19 / UE / Elektrische und elektronische Geräte Abfälle (DEEE) 2012/19/UE Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y
electrónicos (RAEE) 2012/19/UE/
(ISCRIZIONE AL REGISTRO PRODUTTORI A.E.E.: N° IT1201000007391)

In particolare alle disposizioni normative
In particular, the regulatory rules
En particulier, les dispositions réglementaires
Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie
En particular, las normas reguladoras

**EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13850, EN 60204-1, EN 349,
EN 953, EN ISO 4413, EN 60335, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 60335-2-72, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 62233, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4**

Il fascicolo tecnico è costituito da Ing.O.Fiorentini S.p.a. in qualità di persona giuridica- via Piancaldoli 1896 Firenzuola 50033 Fraz. Piancaldoli (FI) - Italia
The technical dossier consists of Ing.O.Fiorentini Spa as a legal person - via Piancaldoli 1896 Firenzuola 50033 Fraz. Piancaldoli (FI) - Italy
Le dossier technique est constitué de Ing.O.Fiorentini Spa comme personne juridique - via Piancaldoli 1896 Firenzuola 50033 Fraz. Piancaldoli (FI) - Italie
Die technische Dokumentation besteht aus Ing.O.Fiorentini Spa as a legal person - via Piancaldoli 1896 Firenzuola 50033 Fraz. Piancaldoli (FI) - Italy
El expediente técnico se compone de Ing.O.Fiorentini Spa como una persona jurídica - via Piancaldoli 1896 Firenzuola 50033 Fraz. Piancaldoli (FI) - Italia

Piancaldoli

Luogo e data

Ing. O. Fiorentini S.p.a.

Il Legale Rappresentante/president/gérant/ representante

Angelica Maria Cerutti

Firma

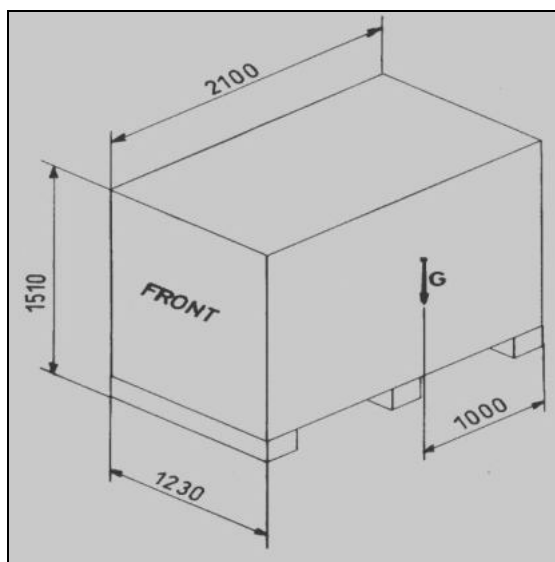
Angelica Maria Cerutti

TRASPORTO E STOCCAGGIO

MOVIMENTAZIONE MACCHINA IMBALLATA

La macchina giunge in uno specifico imballo le cui caratteristiche sono riportate in fig.2 (per la versione I42TE). Sul collo è indicata la posizione del baricentro con una freccia nera; le forche del carrello o transpallet devono essere posizionate in modo che la freccia nera sia al centro delle forche. Indicata sull'imballo sia circa al centro delle forche stesse. Il collo deve essere movimentato con estrema attenzione ed è vietato sovrapporre colli fra loro.

Fig. 2



INDICAZIONI PER SBALLARE LA MACCHINA

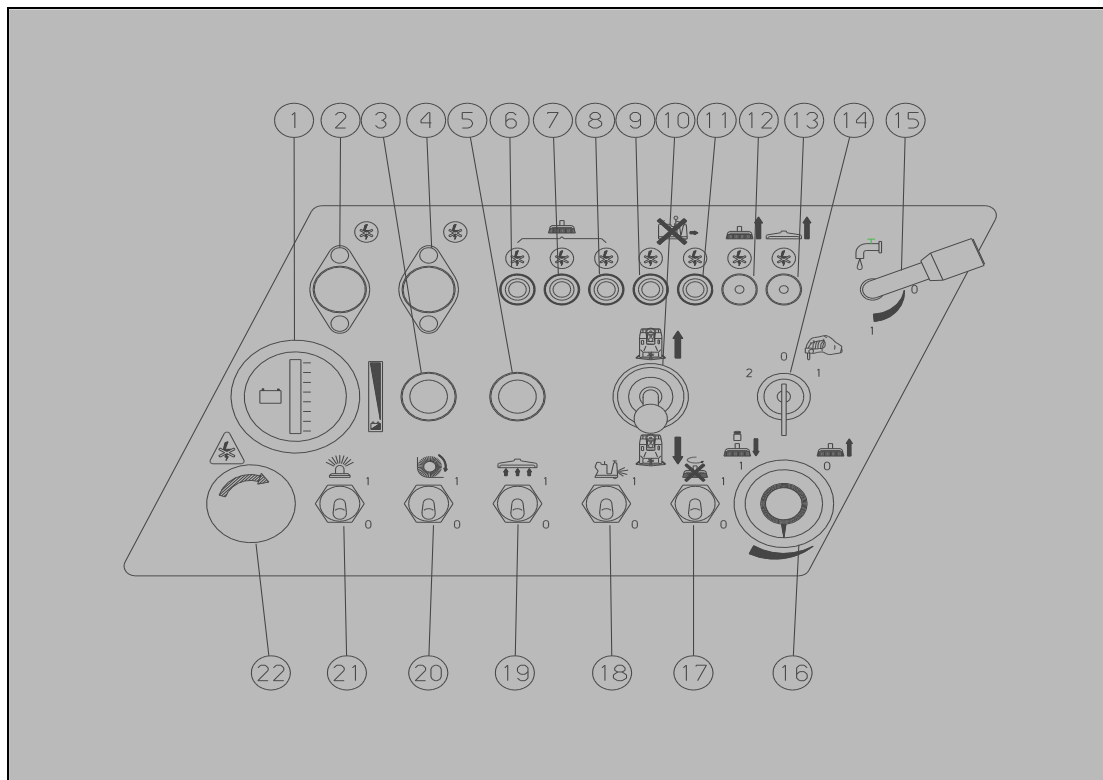
1. Recidere le reggette facendo attenzione al ritorno elastico
2. Togliere sulla base del cartone le graffette che uniscono il cartone al pallet
3. Nel caso del compensato togliere le graffette ai lati ed alla base di ogni pannello
4. Recidere a questo punto le reggette che tengono ferma la macchina
5. Portare la macchina a livello suolo

MOVIMENTAZIONE MACCHINA SBALLATA

1. Controllare la macchina e montare le batterie se non già installate
2. Per movimentarla per un breve trasporto dopo un utilizzo, staccare i cavi batterie togliere le spazzole ed lo squeegee; per un trasporto più lungo imballare nuovamente la macchina nella scatola originale.

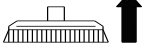
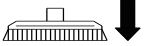



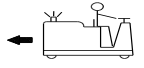

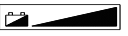

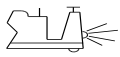




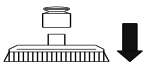

DESCRIZIONE COMANDI

PLANCIA COMANDI



1	INDICATORE DI STATO CARICA BATTERIA
2	FUSIBILE GENERALE
3	SPIA DI ACCENSIONE SPAZZOLA CENTRALE
4	FUSIBILE GENERALE
5	SPIA DI ACCENSIONE MOTORI DI ASPIRAZIONE
6	SALVAMOTORE (MICRO DISGIUNTORE) MOTORE SPAZZOLA LAVANTE DESTRA
7	SALVAMOTORE (MICRO DISGIUNTORE) MOTORE SPAZZOLA LAVANTE CENTRALE
8	SALVAMOTORE (MICRO DISGIUNTORE) MOTORE SPAZZOLA LAVANTE SINISTRA
9	SALVAMOTORE (MICRO DISGIUNTORE) MOTORE AVANZAMENTO DESTRO
10	SELETTORE DI MARCIA (AVANTI-INDIETRO)
11	SALVAMOTORE (MICRO DISGIUNTORE) MOTORE AVANZAMENTO SINISTRO
12	SALVAMOTORE (MICRO DISGIUNTORE) MARTINETTO SOLLEVAMENTO SPAZZOLE LAVANTI
13	SALVAMOTORE (MICRO DISGIUNTORE) MARTINETTO SOLLEVAMENTO SQUEEGEE
14	INTERRUTTORE GENERALE A CHIAVE
15	LEVA DI APERTURA E REGOLAZIONE EROGAZIONE SOLUZIONE
16	INTERRUTTORE SPEGNIMENTO SPAZZOLE LAVANTI
17	INTERRUTTORE ACCENSIONE FARI DI ILLUMINAZIONE
18	INTERRUTTORE ACCENSIONE MOTORI ASPIRAZIONE
19	INTERRUTTORE ACCENSIONE SPAZZOLA SPAZZANTE
20	INTERRUTTORE ACCENSIONE SPAZZOLA SPAZZANTE CENTRALE
21	INTERRUTTORE ACCENSIONE LAMPEGGIANTE
22	INTERRUTTORE DI ARRESTO D'EMERGENZA

SIMBOLI RIPORTATI SULLA PLANCIA COMANDI

1	acceso		sollevamento spazzola lavante
2	spento		abbassamento spazzola lavante
	aumento graduale tramite rotazione del comando		marcia avanti
	aspirazione squeegee		marcia indietro
	valvola acqua		indicatore di carica batterie
	interruttore generale		fari d'illuminazione
	fusibile o salvamotore		Lampeggiante
	interruttore d'emergenza		arresto avanzamento
	pressione spazzola		stop rotazione spazzole

DIAGNOSTICA

Quando il controllo rileva una situazione anomala si ferma e va in errore. È possibile diagnosticare il tipo di errore analizzando il led di diagnostica. Esistono due tipi di errori: errori non gravi ed errori gravi.

Errori non gravi

Si riconoscono da un rapido lampeggio dei led.

È possibile uscire dalla situazione d'errore portando i comandi di marcia in folle e il potenziometro al minimo.

Possono essere di due tipi:

- Almeno un potenziometro non è a 0.
- Comandi di marcia avanti ed indietro attivi contemporaneamente.

Errori gravi

Si riconoscono contando il numero di lampeggi consecutivi del led di segnalazione.

È possibile uscire dalla situazione d'errore solo spegnendo il controllo con la chiave.

Lampeggi	Codice	Errore	Possibili cause e soluzioni
1	1 f	Motore non fermo alla partenza	All'accensione della chiave il motore è in movimento. Se l'errore persiste è possibile un danneggiamento della potenza.
2	08	Contatto del telerut.	Controllare il funzionamento del teleruttore, la pastiglia ed il cablaggio di potenza.
3	1d	Tensione batteria insufficiente	La tensione di alimentazione è scesa sotto il Vmin. (1.72 V/el.). Controllare la batteria e il relativo cablaggio
4	1e	Tensione di batteria eccessiva	La tensione di alimentazione è salita oltre il Vmax. (2.35 V/el.) o ha superato quella massima supportata. Controllare il cablaggio della batteria.
5	10	Polot. Del telerut.	Si è superato l'assorbimento massimo su una uscita per teleruttore. Controllare le bobine e i cablaggi.
6	1b	Pot. interrotto	Controllare il potenziometro ed il relativo cablaggio (linee bianco/blu e rosso/nero).
7	18	Temperatura fuori dai limiti consentiti	Migliorare la dissipazione termica del controllo.
8	23	Spegnimento durante il moto	È stato spento il controllo mentre il veicolo era in movimento. Spegnerne sempre il controllo a veicolo fermo.
9	27	Impostazione dei parametri errata	Alcuni valori di taratura non sono corretti. Verificare la programmazione
10	2d	Checksum Errato	E' stata interrotta la procedura di programmazione. Ripeterla
12	22	Acquisizione fallita	Non è stato possibile portare a termine un'acquisizione. Controllare i cablaggi e le tarature.
14	2b	Sovracorrente rotore	Controllare la solidità dei cablaggi del motore sinistro. Se l'errore persiste contattare l'assistenza
16	5b	Sovracorrente rotore 2	Controllare la solidità dei cablaggi del motore destro. Se l'errore persiste contattare l'assistenza
19	28	Memoria di programma corrotta	Contattare i tecnici specializzati.
20	29	Memoria dei parametri corrotta	Contattare i tecnici specializzati.
21	2f	Dispositivo non registrato	Contattare i tecnici specializzati.
22	2e	Blocco esterno	È stato comandato il blocco tramite l'apposito ingresso.

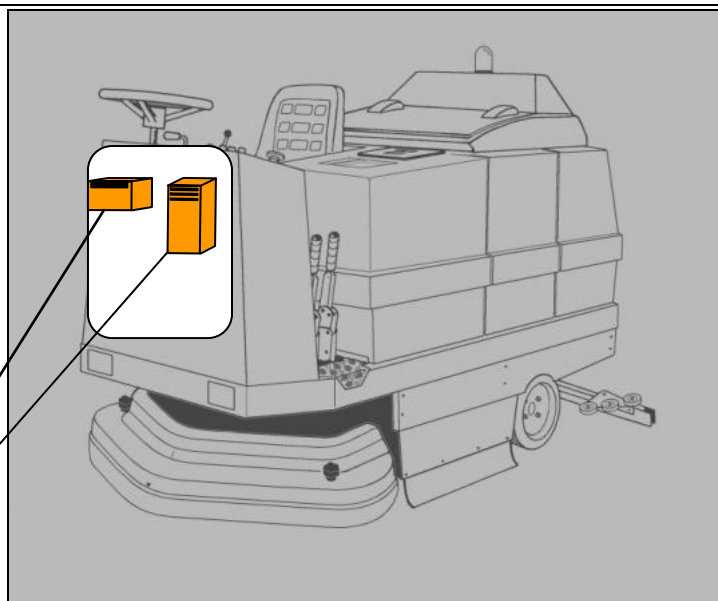


Fig. 3

Schede di avanzamento

USO MACCHINA

sistema di sicurezza

La macchina è dotata di un doppio sistema di sicurezza (arresto di emergenza)

- **Interruttore a fungo** (pag. 7 elemento 22). In caso di emergenza, premere a fondo l'interruttore
- **Pres a di corrente** (fig. 4), la stessa che viene utilizzata per la carica di batteria. In caso di emergenza, tale presa deve essere estratta dalla spina agendo sul manico della stessa (fig 5).

Prima di utilizzare la macchina, l'operatore dovrà familiarizzarsi sull'uso del sistema di sicurezza, in modo che in caso di necessità l'uso sia automatico. Non ripristinare il sistema di sicurezza prima di aver avviato all'inconveniente, se necessario con l'aiuto di un tecnico specializzato.

Fig. 4

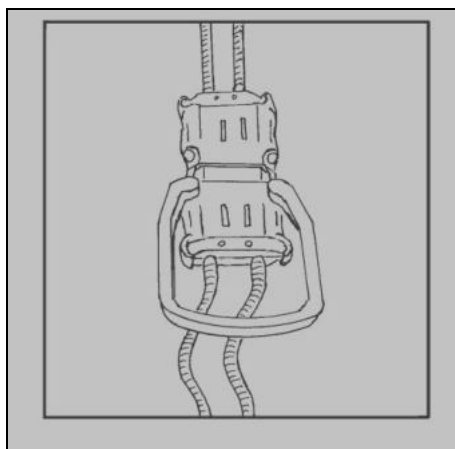
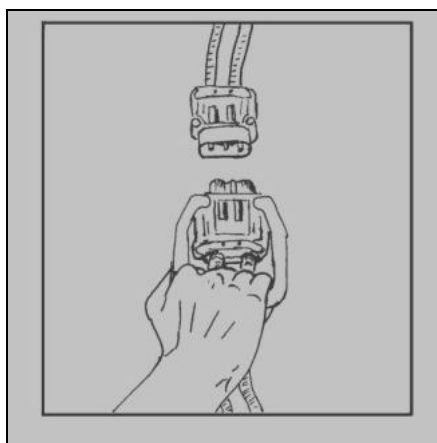


Fig. 5

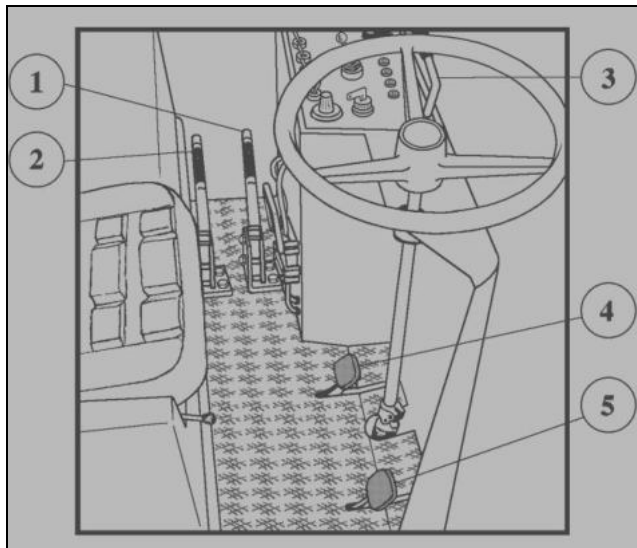


freno

La macchina è dotata di freno di stazionamento e di servizio(fig 6).

- il freno di servizio è comandato da un pedale situato sulla sinistra della pedana
- il freno di stazionamento è comandata da una leva situata di fronte al freno pedale

Fig. 6

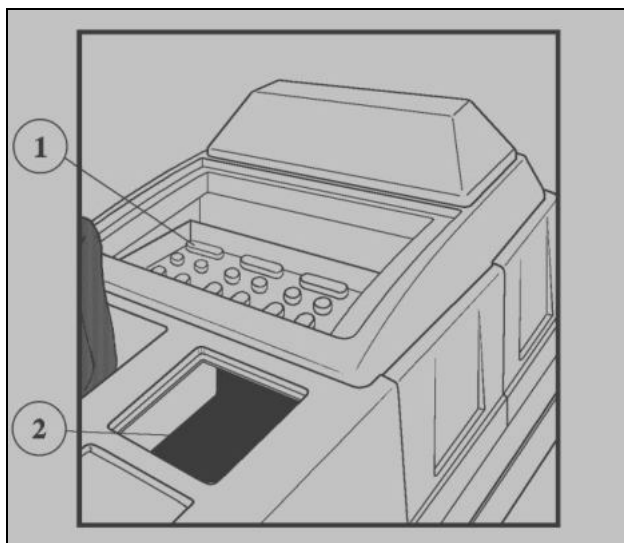


1. leva gruppo spazzante
2. leva freno di stazionamento
3. leva soluzione
4. pedale freno
5. pedale avanzamento

installazione batterie

- installare le batterie nell'apposito compartimento(fig. 7) assicurandosi che non vi siano rotture nei contenitori
- non aggiungere mai elettrolito se le batterie sono state in uso una settimana o più a lungo
- pulire le superfici che vengono a contatto per i collegamenti
- la movimentazione delle batterie è facilitata da apposite maniglie poste ai lati

Fig. 7



1. batterie
2. apertura serbatoio

Per una buona pulizia del pavimento è necessario individuare il giusto detergente in quanto un detersivo troppo aggressivo può risultare dannoso. E' necessario utilizzare detersivo a schiuma frenata, o additivo antischiuma, onde evitare danni al motore d'aspirazione, se non fosse possibile procurarsi tali prodotti, per evitare la schiuma, si può utilizzare del comune aceto di vino, versandone 50 cc nel serbatoio di recupero prima del lavaggio.

Prima di impiegare la lavapavimenti controllare:

- modalità d'uso della macchina**

L'operazione di lavaggio è molto delicata in quanto è necessario, in base all'esperienza, giudicare correttamente il tipo di spazzola da utilizzare, la necessità o meno di una doppia azione di pulitura, la buona scelta del detersivo. Se il pavimento è molto sporco, è consigliabile la doppia azione di pulitura. In questa prima fase lo squeegee si trova in posizione sollevata e le spazzole in posizione di lavoro. Avviate le spazzole, verrà effettuata una prima passata, su una superficie di alcune decine di metri quadri. La soluzione detergente verrà lasciata sul pavimento per sciogliere lo sporco, espletando la sua funzione di solvente fino a che non viene raccolta dalla seconda passata. Naturalmente la seconda azione di pulitura verrà fatta con le spazzole abbassate e lo squeegee a contatto con il pavimento.

Per effettuare l'operazione di lavaggio è necessario agire sull'interruttore discesa spazzole dimodo che il gruppo spazzole lavanti, scenda e i motori si accendano automaticamente.

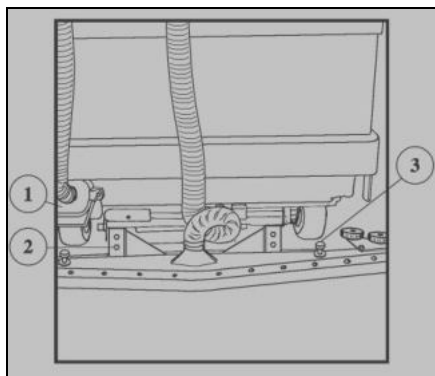
Immediatamente deve essere azionata la leva di dosaggio dell'acqua detergente.

Se non viene effettuata la doppia azione di lavaggio, è necessario abbassare lo squeegee tramite l'interruttore che deve essere azionato sulla posizione 1 (stabile). I motori di aspirazione si mettono in moto automaticamente durante la discesa dello squeegee e si spengono durante la salita dello stesso. Terminata l'operazione di lavaggio ed asciugatura, per prima cosa bisogna chiudere l'acqua con la leva, poi sollevare le spazzole con l'interruttore. Da ultimo sollevare lo squeegee posizionando l'interruttore sulla posizione "0". Da notare che durante la marcia indietro, lo squeegee si solleva automaticamente.

Questo tipo di squeegee, ha la caratteristica di raccogliere bene l'acqua verso il tubo d'aspirazione, ma è molto sensibile al parallelismo col terreno. Per regolare lo squeegee, bisogna :

- Togliere la chiave dalla plancia comandi per evitare l'accensione accidentale
- svitare le viti superiori se le lame sono più pressate nelle ali, ed avvitare le viti inferiori
- effettuare l'operazione inversa qualora le lame siano più pressate sul centro
- per regolare la pressione agire sulla ghiera stringendo se si vuol aumentare la pressione sul suolo e aumentando se si vuol diminuire.
- La giusta pressione si raggiunge quando lo spigolo della lama tocca il pavimento con una inclinazione di 60°-45° rispetto al suolo.

Fig. 8



- | | |
|----|---------------------------|
| 1. | bocchetta scarico |
| 2. | viti regolazione squeegee |
| 3. | pomelli sgancio squeegee |

sostituzione spazzole

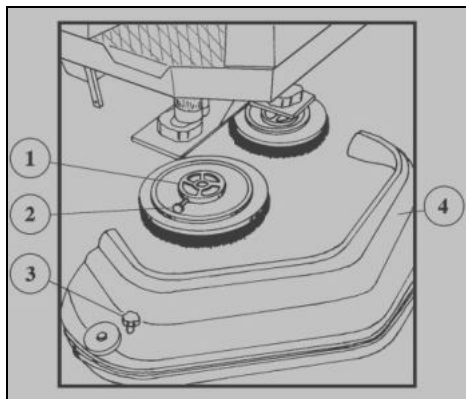
Per procedere alla sostituzione delle spazzole(fig. 9) si deve:

- Togliere la chiave dalla plancia comandi per evitare l'accensione accidentale
- Svitare i pomelli, e poi asportare il carter coprispazzole
- Ruotare quindi ogni spazzola fino a rendere accessibile il pomello della stessa, ed esercitare una pressione sul pomello stesso e asportare la spazzola caduta sul suolo

Per inserire una nuova spazzola:

- Posizionare l'esagono del giunto femmina sul giunto maschio presente sul motore
- Sollevare verticalmente la spazzola ruotandola fino all'inserimento che avverrà automaticamente.
- Inserire i carter ed avviare i pomelli

Fig. 9



- | | |
|----|--------------------------|
| 1. | femmina giunto spazzole |
| 2. | pomello giunto spazzole |
| 3. | pomello fissaggio carter |
| 4. | carter coprispazzole |

SICUREZZA, MANUTENZIONE E CONTROLLI

regolazione squeegee

Per garantire una perfetta pulitura, è essenziale che lo squeegee (fig. 8) sia perfettamente regolato

NORME DI SICUREZZA GENERALI

Le norme sottoindicate vanno seguite attentamente per evitare danni all'operatore e alla macchina.

- Leggere attentamente le etichette sulla macchina, non coprirle per nessun motivo
- Non mescolare detergenti di tipo diverso per evitare la produzione di gas nocivi
- Non usare la macchina in atmosfera esplosiva
- Non usare la macchina come mezzo di trasporto
- Non utilizzare soluzioni acide che potrebbero danneggiare la macchina
- **Non aspirare per nessun motivo liquidi infiammabili**
- In caso di incendio usare un estintore a polvere. Non usare acqua.
- Quando si dovessero riscontrare anomalie nel funzionamento della macchina, accertarsi che non siano dipendenti dalla mancata manutenzione ordinaria. In caso contrario richiedere l'intervento del centro assistenza FIORENTINI.
- Le protezioni fisse o mobili devono rimanere sempre nella loro sede; è obbligatorio ripristinare la loro efficienza prima di rimettere in funzione la macchina.
- Non lavare la macchina con getti d'acqua in pressione o con sostanze corrosive
- La macchina non deve essere abbandonata in fase di rottamazione, per la presenza di materiali soggetti a norme che ne prevedono il riciclaggio o lo smaltimento presso centri appositi
- La macchina non provoca delle vibrazioni dannose
- Il lampeggiante deve essere costantemente in funzione e acceso all'atto dell'azionamento dell'interruttore a chiave. L'interruttore sulla plancia deve essere posto in posizione "0" solo in situazioni particolari e comunque a macchina ferma.
- Tenere sempre la macchina ad una distanza sufficiente dai margini di marciapiedi e grossi dislivelli del pavimento
- Accertarsi che non vi siano persone estranee vicino alla macchina
- Non mettere in funzione la macchina se ferma per interventi speciali
- Non eseguire svolte a velocità eccessiva, specialmente se il pavimento non è orizzontale
- **E' assolutamente vietato toccare con le mani la parte inferiore della macchina quando qualche funzione è in movimento. Nel caso sia assolutamente necessario, togliere prima la chiave dalla plancia**
- Gli operatori devono essere persone fisicamente idonee, devono aver letto il seguente manuale e non devono operare sotto effetto di alcool o farmaci.
- **La macchina non è stata costruita per lavorare in ambienti dove sussiste la possibilità che vi siano gas, polveri o sostanze nocive che prendono fuoco a contatto con la fiamma**
- Staccare la batteria quando la macchina non viene utilizzata

Nota: E' necessario che gli operatori abbiano una sufficiente conoscenza della lingua italiana

NORME PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA

Durante la pulizia e la manutenzione della macchina e la sostituzione delle parti togliere la chiave d'accensione.

piano di manutenzione

GIORNALMENTE

- Pulire il serbatoio di recupero e il filtro dei motori di aspirazione

SETTIMANALMENTE

- Controllare la pulizia delle tubazioni di aspirazioni e dello squeegee
- Controllare lo stato delle lame di aspirazione di gomma squeegee
- Mettere un po' di grasso sulle catene di trasmissione

MENSILMENTE

- Controllare il filtro del serbatoio acqua pulita e lo snodo della forcella
- Controllare lo stato della valvola di erogazione della soluzione di lavaggio

OGNI SEI MESI

- Controllare il fissaggio dei cavi della batteria

OGNI ANNO

- Controllare lo stato dei carboncini di ogni motore

OGNI 2 ANNI

- Controllare i dispositivi di sicurezza e l'impianto elettrico

OGNI 5 ANNI

- Revisione completa

batterie

Comportamento con le batterie:

- Durante la carica lasciare aperto il cofano batterie
- Non usare fiamme libere e non fumare in prossimità delle batterie
- Fare attenzione al liquido perchè corrosivo
- Non provocare scintille in vicinanza delle batterie
- I gas delle batterie sono esplosivi
- Non invertire la polarità

CONTROLLO DELLO STATO DI CARICA DELLE BATTERIE

Questo tipo di controllo lo si legge sul display.

- **Carica** quando con l'elettrolito al giusto livello, la densità dell'elettrolito è 1,260 (30° Bè) riferita a 30 °C, sul display fra 100% e il 75%
- **Parzialmente scarica** se la densità è compresa tra 1,26 (30° Bè) e 1,20 (24° Bè), sul display fra 50% e 25%
- **Completamente scarica** se la densità è inferiore a 1,14 (18° Bè), sul display sotto il 25%

MISURA DELLA DENSITA'

Questo controllo dello stato di carica delle batterie avviene quando le batterie sono sotto carica, tramite il densimetro.

1. Introdurre il densimetro a siringa e prelevare una quantità di elettrolito sufficiente a portare a galla il galleggiante
2. Fare attenzione che la sommità di questo non tocchi la pera di gomma oppure non resti attaccato con capillarità alle pareti di vetro.
3. Per una misura di densità, dopo una aggiunta di acqua distillata, si deve attendere che la densità sia diventata omogenea in tutto il liquido contenuto nell'elemento

RABBOCCO ACQUA

1. Aggiungere acqua distillata in ogni singola cella della batteria dopo aver caricato le batterie per portare il liquido al livello di 6 mm sopra le piastre.
2. L'operazione dovrà ripetersi ogni qual volta il livello si abbassa, ma mai oltrepassando la settimana fra l'uno e l'altro rabbocco.

LIMITI DI CARICA

Non è necessario ricaricare la batteria se la densità, alla fine della giornata di lavoro, non è scesa al di sotto di 1,24 (28 Bè).

La massima temperatura raccomandata è di 45°C. Se la temperatura dell'elettrolito aumenta di oltre 10/12°C rispetto alla temperatura ambiente, si può avere la sovraccarica indipendentemente dall'effettiva temperatura raggiunta.

LOCALI PER LA CARICA DELLE BATTERIE

I gas che si sviluppano durante l'operazione di carica, presentano pericoli di esplosione, occorre quindi assicurarsi che i locali siano ben areati e con temperature non superiori ai 40/45 °C.

Se attraverso le finestre non vi è sufficiente areazione vi si provveda con speciali condotti di scarico, che non devono però sboccare nelle canne fumarie. Quando è necessario, il ricambio deve essere reso più rapido mediante adatti ventilatori.

BATTERIE NON IN SERVIZIO CONTINUO O INATTIVE

Durante i periodi di inattività, le batterie si scaricano spontaneamente (autoscarica).

Se la batteria non viene utilizzata in modo continuo, occorre

1. Una volta al mese sottoporla ad una carica, con una intensità di corrente indicata come "finale", finchè si nota in tutti gli elementi un vivace sviluppo di gas e finchè le letture di tensione e di peso specifico rimangono costanti per 3-4 ore
2. Ciò deve essere fatto anche se le misurazioni del peso specifico danno valori elevati. Se la batteria rimane inattiva per lunghi periodi di tempo deve essere conservata in luogo asciutto

CARATTERISTICHE TECNICHE BATTERIE

TENSIONE	V 36
CAPACITA'	400 A/h
PESO	511 Kg
DIMENSIONI (alt.x larg. x.lung)	535 x 405 x 925

CARATTERISTICHE TECNICHE CARICA BATTERIE

ENTRATA	V 230, Hz 50, A18
USCITA	V 36-50, A80

Questo tipo di carica batteria può caricare batterie fino a 500 A/h, e può supportare batterie di altre marche.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Le batterie esaurite sono considerate rifiuti “ tossici-nocivi ”.

Per il loro smaltimento devono essere conferite esclusivamente a raccoglitori in possesso di specifica autorizzazione la cui esistenza deve essere accertata dal conferitore. In caso di impedimento, lo “ stoccaggio provvisorio” deve avvenire nel rispetto delle disposizioni legislative vigenti, e principalmente:

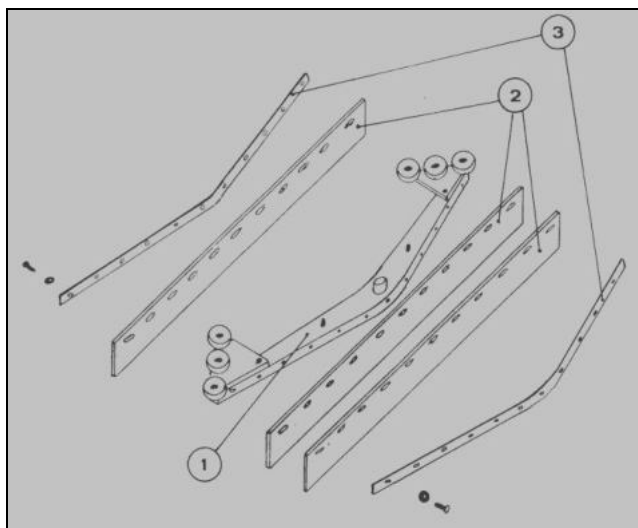
- Essere in possesso dell’autorizzazione allo stoccaggio provvisorio
- Stoccare in contenitori in plastica a tenuta, di capacità non inferiore al volume dell’elettrolito contenuto nelle batterie, o comunque in modo che nel contenitore non possa entrare acqua piovana

sostituzione lame squeegee

Le lame dello squeegee devono essere sostituite quando lo spigolo di contatto risulta abraso; infatti la perfezione dello spigolo è essenziale per una perfetta asciugatura. Per sostituire le lame,

1. Portare il supporto squeegee in posizione alta e poi togliere dallo squeegee il tubo di aspirazione (fig 10) e svitare parzialmente le viti
2. Togliere lo squeegee dalla macchina e posizionarlo su un banco.
3. Togliere quindi le viti, sia sul fronte che sul retro dello squeegee, poi le bandelle d’acciaio e le lame di gomma usurate
4. Compiere adesso l’operazione inversa e assemblare le nuove lame, quindi provvedere alla regolazione dello squeegee.

Fig. 10

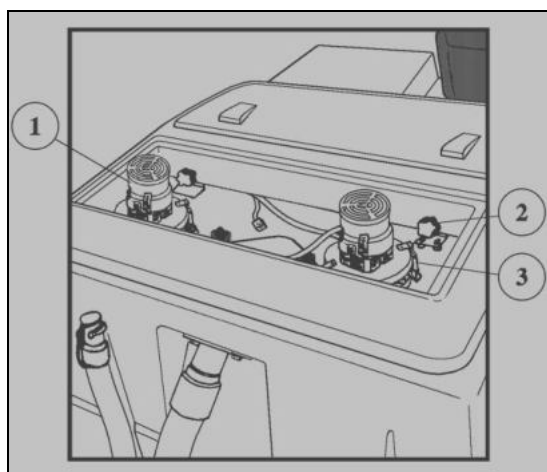


manutenzione dei motori di aspirazione

I motori di aspirazione devono essere controllati e puliti. Ogni sei mesi devono essere controllati i carboncini e se è il caso devono essere sostituiti.

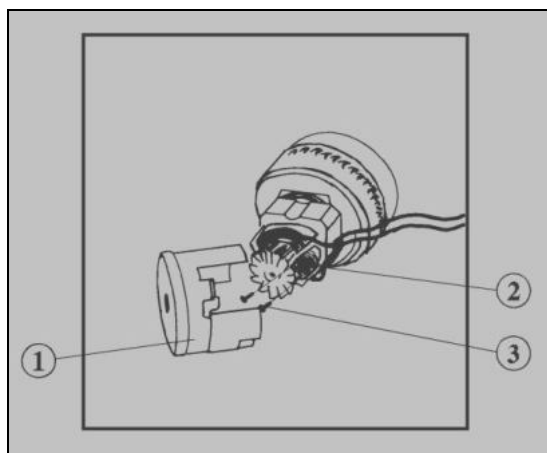
1. Dopo aver tolto la chiave dal cruscotto, togliere il carter di copertura dei motori situato sul retro della macchina.
2. Per liberare i motori sganciare i ganci e staccare la spina (fig. 11)
3. Liberare il filtro di spugna sottostante i motori, che può essere così asportato, lavato e rimesso in loco
4. Dal foro del frontale del motore di aspirazione controllare la ventola di aspirazione.
5. Per controllare i carboncini prima togliere la calotta in plastica, poi svitare le viti (fig. 12) e togliere i due supporti in plastica dei carboncini
6. Compiere ora l'operazione inversa

Fig. 11



- | | |
|----|------------------------------------|
| 1. | motori aspirazione |
| 2. | pomelli fissaggio cornice |
| 3. | ganci fissaggio motori aspirazione |

Fig. 12



- | | |
|----|-----------------|
| 1. | calotta |
| 2. | carboncini |
| 3. | viti carboncini |

Ogni intervento di manutenzione o riparazione non descritto nella manutenzione ordinaria deve essere effettuato da personale specializzato autorizzato dalla FIORENTINI

CONTROLLI

La macchina deve essere ispezionata da un tecnico che controlli le sue condizioni di sicurezza e la presenza di eventuali danni o difetti visibili all'esterno

- Alla prima messa in funzione
- Dopo modifiche e riparazioni

controlli ai dispositivi di sicurezza

Ogni 2 anni controllare l'efficienza dei dispositivi di sicurezza, l'ispezione deve essere eseguita da un tecnico professionale. Per garantire l'efficienza complessiva ogni 5 anni la macchina deve essere rivista dal personale della FIORENTINI.

controlli sull'impianto elettrico

L'allestimento dell'impianto elettrico deve essere ogni 2 anni ispezionato ed esaminato. Eventuali difetti, come allacciamenti staccati e cavi bruciati, devono essere immediatamente eliminati. Gli interventi devono essere eseguiti solo da un tecnico professionale.

controlli sul sistema di frenaggio

Il freno deve essere controllato e registrato ogni 3 mesi

OMOLOGAZIONE: *gancio traino macchina*

La lavapavimenti I42/60TE può avere in dotazione un gancio traino situato nella parte anteriore della macchina (fig.13 part.1); questo gancio è presente solo nella versione omologata per il transito su strada.



Fig. 13

MATRICE RIASSUNTIVA

	PERIODICITA'	TIPO DI TECNICO	DESCRIZIONE
CONTROLLI			
dispositivi di sicurezza	2 anni	tecnico professionale	pag. 22
impianto elettrico	2 anni	tecnico FIORENTINI	pag. 22
sistema di frenaggio	3 mesi	tecnico professionale	pag. 22
revisione completa	5 anni	tecnico FIORENTINI	pag. 22
MANUTENZIONE			
pulire serbatoio di recupero	giornaliera	operatore	pag. 18
filtro dei motori di aspirazione	giornaliera	operatore	pag. 18
filtro serbatoio acqua pulita	mensile	operatore	pag. 18
pulizia delle tubazioni di aspirazioni	giornaliera	operatore	pag. 18
pulizia dello squeegee	settimanale	operatore	pag. 18
controllare lo stato delle lame	settimanale	operatore	pag. 18
ingrassare le catene di trasmissione	settimanale	operatore	pag. 18
ingrassare lo snodo della forcella della ruota sterzante	mensile	operatore	pag. 18
controllare lo stato della valvola di erogazione della soluzione di lavaggio	mensile	tecnico professionale	pag. 18
fissaggio dei cavi della batteria	6 mesi	tecnico professionale	pag. 18
controllare lo stato dei carboncini di ogni motore	annuale	tecnico professionale	pag. 18

Mat. n.
Serial no.
Nr. de serie

Data di spedizione
Date of shipment
Date de spedition

Distributed by:

ING. O. FIORENTINI S.p.A.

“THE BEST IN FLOOR MACHINES”

FILIALI:

20132 MILANO – Fax. 02/2592779

Via Palmanova 211/a – Tel. 02/27207783 - 2564810

00012 Guidonia Montecelio (ROMA) – Fax. (0774)353419 - 353314

Via B. Pontecorvo 20 – Tel. (0774)357184 - 353015

STABILIMENTO:

50030 PIANCALDOLI (FI) – Fax. 055/817144

Loc. Rombola – Tel. 055/8173610